

Aikibudo Terminologie

Andy Nagels

20 oktober 2014



合気武道

合
気
武
道

Disclaimer

De vertalingen in dit document zijn gemaakt door mezelf, m.b.v. officiële documenten, moderne technologie en mijn eigen kennis van het Japans. Daar ik echter geen expert ben in de Japanse taal, is het mogelijk dat er fouten staan in dit document. Naarmate mijn kennis van Aikibudo en Japans stijgt, zal ik de nieuwe kennis die ik heb opgedaan dan ook gebruiken om dit document na te kijken en te corrigeren.

Dit document is dus niet als finaal te beschouwen. Het wordt reeds vrijgegeven omdat het kan helpen bij het onthouden van de technieken.

Opmerking: *De laatste versie kan gratis gedownload worden van de volgende url:*
<http://c.dommel.be/aikibudo.html>.

Inhoudsopgave

1	Inleiding	1
2	De Japanse taal	1
3	Uitspraak	2
4	Algemene terminologie	2
4.1	Groeten	2
4.2	Algemeen	3
4.3	Richtingen en gebieden	3
4.4	Acties	3
4.5	Lichaamsdelen	4
4.6	Andere begrippen	4
4.7	Leerstof	4
4.8	Gradaties	5
5	級の技・Kyū technieken	6
5.1	6de kyū [SHŌKYŪ]	6
5.1.1	体捌き・Tai sabaki	6
5.1.2	受身技・Ukemi waza	6
5.1.3	突き技・Tsuki waza	6
5.1.4	蹴り技・Keri waza	6
5.1.5	補助運動・Hojo undō	6
5.1.6	掴み型と手解き・Tsukami kata & te hodoki	7
5.1.7	追加技・Aanvullende technieken	7
5.1.8	基本投げ技・Kihon nage waza	7
5.1.9	基本押え技・Kihon osae waza	7
5.1.10	歴史的技・Historische technieken	7
5.2	5de kyū [SHŌKYŪ]	8
5.2.1	体捌き・Tai sabaki	8
5.2.2	受身技・Ukemi waza	8
5.2.3	突き技・Tsuki waza	8
5.2.4	蹴り技・Keri waza	8
5.2.5	補助運動・Hojo undō	8
5.2.6	掴み型と手解き・Tsukami kata & te hodoki	8
5.2.7	追加技・Aanvullende technieken	9
5.2.8	基本投げ技・Kihon nage waza	9
5.2.9	基本押え技・Kihon osae waza	9
5.2.10	歴史的技・Historische technieken	9
5.3	4de kyū [CHŪKYŪ]	10
5.3.1	体捌き・Tai sabaki	10
5.3.2	受身技・Ukemi waza	10
5.3.3	突き技・Tsuki waza	10
5.3.4	蹴り技・Keri waza	10
5.3.5	補助運動・Hojo undō	10
5.3.6	掴み型と手解き・Tsukami kata & te hodoki	11
5.3.7	追加技・Aanvullende technieken	11
5.3.8	基本投げ技・Kihon nage waza	11
5.3.9	基本押え技・Kihon osae waza	11
5.3.10	歴史的技・Historische technieken	11
5.3.11	型・Kata	11

5.3.12	乱取り・Randori	12
5.4	3de kyū [CHŪKYŪ]	13
5.4.1	体捌き・Tai sabaki	13
5.4.2	受身技・Ukemi waza	13
5.4.3	突き技・Tsuki waza	13
5.4.4	蹴り技・Keri waza	13
5.4.5	補助運動・Hojo undō	13
5.4.6	掴み型と手解き・Tsukami kata & te hodoki	14
5.4.7	追加技・Aanvullende technieken	14
5.4.8	基本投げ技・Kihon nage waza	14
5.4.9	基本押え技・Kihon osae waza	14
5.4.10	歴史的技・Historische technieken	14
5.4.11	型・Kata	14
5.4.12	和の精神・Wa no seishin	15
5.4.13	乱取り・Randori	15
5.5	2de kyū [JŌKYŪ]	16
5.5.1	体捌き・Tai sabaki	16
5.5.2	受身技・Ukemi waza	16
5.5.3	突き技・Tsuki waza	16
5.5.4	蹴り技・Keri waza	16
5.5.5	補助運動・Hojo undō	16
5.5.6	掴み型と手解き・Tsukami kata & te hodoki	17
5.5.7	追加技・Aanvullende technieken	17
5.5.8	基本投げ技・Kihon nage waza	17
5.5.9	基本押え技・Kihon osae waza	17
5.5.10	歴史的技・Historische technieken	17
5.5.11	型・Kata	18
5.5.12	和の精神・Wa no seishin	18
5.5.13	防衛の棒・Verdedigingsstok	18
5.5.14	乱取り・Randori	18
5.6	1ste kyū [JŌKYŪ]	19
5.6.1	体捌き・Tai sabaki	19
5.6.2	受身技・Ukemi waza	19
5.6.3	突き技・Tsuki waza	19
5.6.4	蹴り技・Keri waza	19
5.6.5	補助運動・Hojo undō	19
5.6.6	掴み型と手解き・Tsukami kata & te hodoki	19
5.6.7	追加技・Aanvullende technieken	20
5.6.8	基本投げ技・Kihon nage waza	20
5.6.9	基本押え技・Kihon osae waza	20
5.6.10	歴史的技・Historische technieken	20
5.6.11	型・Kata	20
5.6.12	和の精神・Wa no seishin	20
5.6.13	防衛の棒・Verdedigingsstok	20
5.6.14	乱取り・Randori	21

6 段の技・Dan technieken 22

6.1	初段・1ste dan	22
6.1.1	Algemeen	22
6.1.2	体捌き・Tai sabaki/Verplaatsingen	22
6.1.3	受身技・Ukemi waza/Valtechnieken	22
6.1.4	蹴り技・Trap technieken	22

6.1.5	突きと打ち技・Tsuki to uchi waza/Stoot- en slagtechnieken	23
6.1.6	補助運動・Hojo undō/Ondersteunende beweging	23
6.1.7	掴み型と手ほとき・Tsukami kata to te hodoki/Greep kata en hand bevrijding	23
6.1.8	基本投げ技・Kihon nage waza	24
6.1.9	基本押さえ技・Kihon osae waza	25
6.1.10	1段の技・Technieken 1ste dan	25
6.1.11	和の精神・Geest van harmonie	26
6.1.12	型・Kata	26
6.1.13	Extra informatie	26
6.2	2de dan	27
6.2.1	Algemeen	27
6.2.2	基本投げ技・Kihon nage waza	27
6.2.3	追加の技・Aanvullende technieken	28
6.2.4	Han sutemi (Kihon)	29
6.2.5	Buki dori	29
6.2.6	Wa no seishin	30
6.2.7	型・Kata	30
6.2.8	Randori	30
6.2.9	Extra informatie	30
6.3	3de dan	31
6.3.1	Algemeen	31
6.3.2	Ude waza	31
6.3.3	Ashi waza	31
6.3.4	Hikitate waza	31
6.3.5	Shime waza	31
6.3.6	Sutemi waza	31
6.3.7	Kaeshi waza	31
6.3.8	Buko dori	31
6.3.9	型・Kata	31
6.3.10	Randori	31
6.3.11	Extra informatie	31
6.4	4de dan	32
6.4.1	Algemeen	32
6.4.2	Sutemi waza	32
6.4.3	Futari dori waza	32
6.4.4	型・Kata	32
6.4.5	Randori	32
6.4.6	Extra informatie	32
6.5	5de en 6de dan	33
6.5.1	Algemeen	33
6.5.2	追加の技Aanvullende technieken	33

7 表技・Omote waza 33

基本投げ技・Kihon nage waza (7 technieken)	34
基本押え技・Kihon osae waza (6 technieken)	35
雄用技投げ技・Oyō waza nage waza (間 - 近間)	36
雄用技押え技・Oyō waza osae waza (間 - 近間)	36
和の精神・Wa no sei shin	36
乱取り・Randori	36
形大東流 - ？・Kata daitō ryū - ikajo	36

8	Tenshin Shōden Katori Shintō Ryū	37
8.1	Algemeen	37
8.2	6de kyū	38
8.2.1	構之・kamae	38
8.2.2	技・Technieken	39
8.3	5de kyū	39
8.3.1	kata	39
8.3.2	bo jutsu	39
8.4	4de kyū	40
8.4.1	kata	40
8.5	3de kyū	40
8.5.1	kata	40
8.6	2de kyū	40
8.6.1	kata	40
8.7	1ste kyū	41
8.7.1	kata	41
8.8	第一段・1ste dan	41
8.8.1	kata	41
8.8.2	extra	41

1 Inleiding

Dit document bevat termen die gebruikt worden in aikibudo.

2 De Japanse taal

Alvorens we de berippen bekijken, dient een korte uitleg gegeven te worden over de Japanse taal.

Japans is opgebouwd uit 3 grote onderdelen: *hiragana*, *katakana* en *kanji*.

Hiragana en katakana zijn allebei een *phonetisch* alfabet. Dat wil zeggen dat het symbolen voorstelt, die een klank uitbeelden. Japans heeft dus geen aparte letters, zoals de meeste Westerse alfabetten.

Hiragana wordt gebruikt om zinnen te vormen en grammatica toe te passen op de Japanse taal. Het toont hoe Japans wordt uitgesproken.

Katakana bevat dezelfde klanken en enkele extra klanken. Het is ontstaan om de verschillende buitenlandse termen te kunnen uitspreken. Zo worden bvb. namen van niet Japanners in katakana geschreven.

Kanji zijn de meer complexe Japanse symbolen, die woorden en begrippen voorstellen. Ook Japanse namen en plaatsnamen worden meestal met kanji geschreven. Om te weten hoe deze symbolen worden uitgesproken, wordt gebruik gemaakt van hiragana, omdat hiragana een phonetisch alfabet is dat klanken in beeld brengt.

Romaji is een westerse schrijfwijze van Japanse klanken. Het wordt in Japan ook gebruikt om op een computer te typen. Het is deze schrijfwijze, die het mogelijk maakt voor mensen die geen Japans kennen, om Japanse termen correct uit te spreken.

Furigana zijn kleine symbolen boven de kanji die in hiragana weergeven hoe de kanji moet worden uitgesproken.

In de tabel hieronder, kan je een overzicht vinden van de verschillende alfabetten, ter verduidelijking van bovenstaande uitleg.

Nederlands alfabet	Hiragana	Katakana	Romaji
a	あ	ア	a
k	bestaat niet	bestaat niet	bestaat niet
bestaat niet	か	カ	ka

Tabel 1: Een kleine vergelijking ter verduidelijking

De begrippen in dit document, zijn op volgende manier weergegeven:

Nederlandse omschrijving | Japanse term [met hiragana uitspraak boven de kanji] | romaji uitspraak

De technieken zijn echter te lang om op die manier weer te geven. Zij staan dus onder elkaar:

*Nederlandse term
Japanse term [met hiragana uitspraak boven de kanji]*

3 Uitspraak

Een aantal letters worden iets anders uitgesproken in de romaji uitspraak, t.o.v. het Nederlands. Het is interessant om dit even te lezen, om zo geen verkeerde uitspraak te leren voor de techniek.

j: |zj| zoals in strandjanet, **J**efke, ... (en NIET zoals in **J**ommeke)

ch: |tsj| zoals in **ts**joeke **ts**joeke tuut tuut

sh: |sj| zoals in **ch**oco, **sh**ampoo, ...

u: korte |oe| zoals in nen **toek** **oep** aa bakkes, vake en **moe**ke, ...

ō of ou: lange |o| zoals in **boot**

ū of uu: lange |u| zoals in **vuur**

4 Algemene terminologie

4.1 Groeten

しんぜん れい 神前に礼 shinzen ni rei <i>aan het altaar, een bedanking</i>
せんせい れい 先生に礼 sensei ni rei <i>aan de meester, een bedanking</i>
たか れい お互いに礼 otagai ni rei <i>aan elkaar, een bedanking</i>

4.2 Algemeen

^{きほん} 基本	kihon	<i>basis/oorsprong/standaard</i>
^{うけみ} 受身	ukemi	<i>de kunst van het veilig vallen</i>
^と 取り	dori	<i>vastpakken</i>
^お 押さえ	osae	<i>controle</i>
^{わざ} 技	waza	<i>techniek</i>
^{かま} 構え	kamae	<i>houding</i>

4.3 Richtingen en gebieden

^{みぎ} 右	migi	rechts
^{ひだり} 左	hidari	links
^{うし} 後ろ	ushiro	achterkant
^{まえ} 前	mae	voorkant
^{じょうだん} 上段	jōdan	bovenste laag
^{ちゅうだん} 中段	chūdan	midden
^ど 土	do	grond

4.4 Acties

^な 投げ	nage	worp
^{ずつ} 頭突き	zutsuki	kopstoot
^け 蹴り	keri	trap
^{こうさつ} 絞殺	kōsatsu	wurging
^{かえ} 返し	gaeshi	omkering/terug sturen
^{よこけ} 横蹴り	yoko keri	zijwaartse trap
^つ 突き	tsuki	stoot

4.5 Lichaamsdelen

たい 体	tai	lichaam
て 手	te	hand
ひじ 肘	hiji	elleboog/elleboogstoot
ひざ 膝	hiza	knie
てくび 手首	tekubi	pols
こて 小手	kote	onderarm
かた 肩	kata	schouder

4.6 Andere begrippen

ねじ 捻	neji	draaien
おもて 表	omote	uitwendig
ひょう 表	hyō	tabel
かた 型	kata	standaard vorm van een beweging in de krijgskunst

4.7 Leerstof

たいさば 体捌き	tai sabaki	lichaam hanteren
うけみ わざ 受身技	ukemi waza	valtechnieken
つ わざ 突き技	tsuki waza	stoottechnieken
け わざ 蹴り技	keri waza	traptechnieken
ほ じょうんどう 補助運動	hojo undō	hulp-oefening
つか かた て ほど 掴み型と手解き	tsukami kata to te hodoki	grip kata en hand lossen
ついか わざ 追加の技	tsuika no waza	aanvullende technieken
きほん な わざ 基本投げ技	kihon nage waza	basis werp technieken
きほん お わざ 基本押さえ技	kihon osae waza	basis controle technieken
れき し てきわざ 歴史的技	reki shiteki	historische technieken
かた 型	kata	standaard vorm van een beweging in de krijgskunst
わ せいしん 和の精神	wa no seishin	geest in harmonie
ぼうえい ぼう 防衛の棒	bōei no bō	verdedigingsstok
らんど 乱取り	randori	vrij gevecht

4.8 Gradaties

<small>しょうきゅう</small> 初級	shō kyū	elementair niveau
<small>ちゅうきゅう</small> 中級	chū kyū	tussenliggend niveau
<small>じょうきゅう</small> 上級	jō kyū	senior-niveau

5 級の技・Kyū technieken

5.1 6de kyū [SHŌKYŪ]

5.1.1 体捌き・Tai sabaki

<small>い</small> 入 <small>み</small> り身	<small>おお</small> 大入 <small>み</small> り身
iri mi	ō iri mi
inkomend lichaam	groot inkomend lichaam

5.1.2 受身技・Ukemi waza

うし
後ろ
ushiro
achterwaarts

5.1.3 突き技・Tsuki waza

ちよく
直つき
choku tsuki
rechte stoot

5.1.4 蹴り技・Keri waza

まえ
前蹴り
mae keri
voorwaartse trap

5.1.5 補助運動・Hojo undō

nigiri kaeshi
?

neji kaeshi
?

5.1.6 掴み型と手解き・Tsukami kata & te hodoki

junte dori
?

dosoku te dori
?

5.1.7 追加技・Aanvullende technieken

ushiro kata otoshi
?

5.1.8 基本投げ技・Kihon nage waza

mukae daoshi (ura yoko men uchi)
? (?)

5.1.9 基本押え技・Kihon osae waza

ushiro neji kudaki (tsuki chūdan)
? (?)

5.1.10 歴史的技・Historische technieken

daito ryu aikijujutsu ikkajo (idori)
? ? (?)

5.2 5de kyū [SHŌKYŪ]

5.2.1 体捌き・Tai sabaki

hiraki nagashi hiki
? ?
? ?

5.2.2 受身技・Ukemi waza

まえ
前
mae
voorkant

5.2.3 突き技・Tsuki waza

yoko omoto men uchi
?

ura yoko men uchi

5.2.4 蹴り技・Keri waza

まえ け
前蹴り
mawashi keri
(cirkel?) trap

5.2.5 補助運動・Hojo undō

oshi kaeshi
?

tsuppari
?

5.2.6 掴み型と手解き・Tsukami kata & te hodoki

gyakute dori ()
 (ryō te ippo dori)
? ?

 ()
 (ryō te dori)
 ?

5.2.7 追加技・Aanvullende technieken

ura ude nage
?

5.2.8 基本投げ技・Kihon nage waza

shiho nage (omote yoko men uchi)
? (?)

5.2.9 基本押え技・Kihon osae waza

rofuse (ryō te ippon dori)
? (?)

5.2.10 歴史的技・Historische technieken

daito ryu aikijujutsu ippon dori
? ?

5.3 4de kyū [CHŪKYŪ]

5.3.1 体捌き・Tai sabaki

	?	(?)
	?	(ura yoko men uchi)
esquives canalisation?	(?)	

$$1 \leftrightarrow 1$$

5.3.2 受身技・Ukemi waza

yoko ukemi
zijwaartse (rol? val?)

5.3.3 突き技・Tsuki waza

gyaku tsuki
?

hineri uchi
?

5.3.4 蹴り技・Keri waza

け
蹴り
yoko kerī
zijwaartse trap

5.3.5 補助運動・Hojo undō

shinogi
(appel scheppen he :p)?

5.3.6 掴み型と手解き・Tsukami kata & te hodoki

mae eri dori
?

sodee dori
?

ushiro ryō te dori
?

5.3.7 追加技・Aanvullende technieken

	()
rofuse	(tenkan)
?	(?)

5.3.8 基本投げ技・Kihon nage waza

	()
yuki chigae	(tsuki jōdan)
?	(?)

5.3.9 基本押え技・Kihon osae waza

	()
kote kudaki	(sode dori)
?	(?)

5.3.10 歴史的技・Historische technieken

daito ryu aikijujutsu	gyaku ude dori
?	?

5.3.11 型・Kata

happoken kata
?

5.3.12 乱取り・Randori

daito ryu aikijujutsu ikkajo (idori)
? ? (?)

5.4 3de kyū [CHŪKYŪ]

5.4.1 体捌き・Tai sabaki

? ()
? (omote yoko men uchi)
esquives canalisation? (?)

1 ↔ 1

5.4.2 受身技・Ukemi waza

?
gebroken val

5.4.3 突き技・Tsuki waza

hiki tsuki
? stoot

gyaku tsuki
? stoot

5.4.4 蹴り技・Keri waza

ushiro keri
achterwaartse trap

5.4.5 補助運動・Hojo undō

	(2)
neji kaeshi	(2 ?)
?	(2 vormen)

5.4.6 掴み型と手解き・Tsukami kata & te hodoki

ushiro uwate dori
?

ushiro shita te dori
?

ushiro eri dori
?

5.4.7 追加技・Aanvullende technieken

?

op elke vorm van aanval en inkomen

5.4.8 基本投げ技・Kihon nage waza

neji kote gaeshi	(tsuki chūdan)
?	(?)

5.4.9 基本押え技・Kihon osae waza

yuki chigae	(ushiro eri shime)
?	(?)

5.4.10 歴史的技・Historische technieken

daito ryu aikijujutsu	hiji kaeshi
?	?

5.4.11 型・Kata

tsuki uchi no kata
?

5.4.12 和の精神・Wa no seishin

mae
?

5.4.13 乱取り・Randori

jū no randori ()
 (?)
 ? (soepel)

1 ↔ 1

5.5 2de kyū [JŌKYŪ]

5.5.1 体捌き・Tai sabaki

	ちよくつ	そと	おもて
?	(直 突き)	(外	- 表)
?	(choku tsuki)	(soto	- omote)
esquives canalisation?	(rechte stoot)	(buitenkant	- voorkant)

1 ↔ 2

5.5.2 受身技・Ukemi waza

すべての^{うけみ わざ}受身技
subete no ukemi waza
alle valtechnieken

5.5.3 突き技・Tsuki waza

つ うち かた
突^つき^{うち}内^{かた}の型
tsuki uchi no kata
stoot binnenkant kata

5.5.4 蹴り技・Keri waza

うら け
裏^{うら}蹴^けり
ura keri
achterkant trap

5.5.5 補助運動・Hojo undō

にぎ かえ けいしき
握^{にぎ}り^{かえ}返し (2 形^{けい}式^{しき})
nigiri kaeshi (2 keishiki)
handgreep omkering (2 vormen)

5.5.6 掴み型と手解き・Tsukami kata & te hodoki

^{うし りょうそで と} 後ろ両袖取り
ushiro ryō sode dori
achterkant beide mouwen vastpakken
<hr/>
^{うし くびし} 後ろ首締め
ushiro kubi shime
achterkant nek vastklemmen
<hr/>
^{うし かたて と} 後ろ片手取り
ushiro katate dori
achterwaarts één hand vastpakken

5.5.7 追加技・Aanvullende technieken

?

op elke vorm van aanval en inkomen

5.5.8 基本投げ技・Kihon nage waza

^{てんびんな} 天秤投げ	^{りょうそで と} (両袖取り)
tenbin nage	(ryō sode dori)
weegschaal worp	(beide mouwen vastpakken)
<hr/>	
^{はちまわ} 鉢廻し	
hachi mawashi	
hersenspan roteren	

5.5.9 基本押え技・Kihon osae waza

^{しほう な} 四方投げ	^{うし りょう て と} (後ろ両手取り)
shiho nage	(ushiro ryō te dori)
worp in elke richting	(achterkant beide handen vastpakken)

5.5.10 歴史的技・Historische technieken

^{だいとうりゅう あいきじゅうじゅつ} 大東流 合気柔術	^{くるまだお} 車 倒し
daito ryū aiki jūjutsu	kuruma daoshi
grote oosterse school van de zachte technieken	wiel neerhaling

5.5.11 型・Kata

けん かた
剣の型
ken no kata
zwaard kata

5.5.12 和の精神・Wa no seishin

うし
後ろ
ushiro
achterwaarts/achterkant

5.5.13 防衛の棒・Verdedigingsstok

たんぼうわざ
短棒技
tanbō waza
korte stok technieken

5.5.14 乱取り・Randori

ふたり らんと たいさば
二人の乱取り (体捌き)
futari no randori (tai sabaki)
vrij gevecht met 2 personen (lichaam hanteren)

1 ↔ 2

5.6 1ste kyū [JŌKYŪ]

5.6.1 体捌き・Tai sabaki

? (の^{らんど}乱取り)
? (tanuzi no randori)
ontwijkingen kanaliseren (vrijgevecht)

1 ↔ 2

5.6.2 受身技・Ukemi waza

すべての^{うけみ わざ}受身技
subete no ukemi waza
alle valtechnieken

5.6.3 突き技・Tsuki waza

すべての^{つ わざ}突き技
subete no tsuki waza
alle stoottechnieken

5.6.4 蹴り技・Keri waza

^{け ごほ かた}
蹴り五歩の型
keri goho no kata
5-staps trap kata

5.6.5 補助運動・Hojo undō

すべての^{いぜん わざ}以前の技
subete no izen no waza
alle voorgaande technieken

5.6.6 掴み型と手解き・Tsukami kata & te hodoki

^{まえくみ つ}
前組突き
mae kumi tsuki
voorwaartse set van stoten

^{うでし}
腕締め
ude shime
arm vastklemmen

5.6.7 追加技・Aanvullende technieken

すべての攻撃と入り身
subete no kōgeki to irimi
op elke vorm van aanval en inkomen

5.6.8 基本投げ技・Kihon nage waza

腰投げ (両手取り)
koshi nage (ryō te dori)
heup worp (beide handen vastpakken)

5.6.9 基本押え技・Kihon osae waza

向え倒し (後上手取り)
mukae daoshi (ushiro uwate dori)
naartoe gaan neerhaling (achterwaarts bovenste deel (van het lichaam) vastpakken)

5.6.10 歴史的技・Historische technieken

締め返し
shime kaeshi
vastklemmen omkering

5.6.11 型・Kata

剣術(五つの立ち)
ken jutsu (itsutsu no tachi)
zwaardkunst (staande 5)

5.6.12 和の精神・Wa no seishin

乱取り
randori
onder de vorm van een vrij gevecht

5.6.13 防衛の棒・Verdedigingsstok

短刀技
tantō waza
dolk technieken

5.6.14 乱取り・Randori

たにん すう らんと
多人数の乱取り

taninzū no randori

vrij gevecht tegen een groot aantal personen

1 ↔ 1..∞

6 段の技・Dan technieken

6.1 初段・1ste dan

6.1.1 Algemeen

ゆうだんしゃ 有段者 yūdansha <i>zwarte gordel/persoon die een rang heeft</i>
しょだん 初段 shodan <i>1ste graad, wordt gebruikt om een persoon met 1ste dan te omschrijven</i>

6.1.2 体捌き・Tai sabaki/Verplaatsingen

い み 入り身 irimi <i>het inkomen van het lichaam</i>	ひら 開き hiraki <i>opening</i>	おお い み 大入り身 ō-irimi <i>het groot inkomen van het lichaam</i>	ひ 引き hiki <i>terugtrekking</i>
---	--------------------------------------	---	---

6.1.3 受身技・Ukemi waza/Valtechnieken

まえ うけみ 前受身 mae ukemi <i>voorwaartse val</i>	うしろ うけみ 後受身 ushiro ukemi <i>achterwaartse val</i>	よこ うけみ 横受身 yoko ukemi <i>zijwaarte val</i>
--	--	---

6.1.4 蹴り技・Trap technieken

け 蹴り mae keri <i>voorwaartse trap</i>	まわ け 回し蹴り mawashi keri <i>cirkeltrap</i>	よこ け 横蹴り yoko keri <i>zijwaartse trap</i>	うし け 後ろ蹴り ushiro keri <i>achterwaarte trap</i>	うら け 裏蹴り ura keri <i>achterzijde trap (hiel trap)</i>
--	---	--	---	--

6.1.5 突きと打ち技・Tsuki to uchi waza/Stoot- en slagtechnieken

^つ 突き・Stoot		
^直 ^つ ちょく突き choku tsuki <i>rechte stoot</i>	^ひ ^つ 引き突き hiki tsuki <i>terugtrek-stoot</i>	^{こし} ^つ 腰突き koshi tsuki <i>heup stoot</i>
^う 打ち・Slag		
^{じゅん} ^う 順打ち jyun uchi <i>onderdanige slag</i>	^{ひね} ^う 捻り打ち hineri uchi <i>verdraaide inworp slag</i>	^{ぎゃく} ^う 逆打ち gyaku uchi <i>omgekeerde slag</i>
^{おもて} ^{よこ} ^{めん} ^う 表横面打ち omote yoko men uchi <i>buitenkant zijkant gezicht slag</i>		
^{うら} ^う 裏打ち ura yoko men uchi <i>achterkant zijkant gezicht slag</i>		

6.1.6 補助運動・Hojo undō/Ondersteunende beweging

^{にぎ} ^{かえ} 握り返し nigiri kaeshi <i>greep omkering</i>	^{ねじ} ^{かえ} 捻返し neji kaeshi <i>draaien omkering</i>	^お ^{かえ} 押し返し oshi kaeshi <i>duw omkering</i>	^つ ^は 突っ張り tsuppari <i>stuwkracht omkering</i>	^{しのぎ} 鎧 shinogi <i>het overbruggen</i>
---	--	--	---	--

6.1.7 掴み型と手ほとき・Tsukami kata to te hodoki/Greep kata en hand bevrijding

Bevrijdingen op greep

まえ 前・mae	うし 後ろ・ushiro
じゅん て ど 純手取り jyun te dori <i>onschuldige hand vastpakken</i>	えり ど 襟取り eri dori <i>kraag vastpakken</i>
ぎゃく て ど 純手取り gyaku te dori <i>tegenovergestelde hand vastpakken</i>	りょう て ど 両手取り ryō te dori <i>beide handen vastpakken</i>
どそく て ど 度即手取り do soku te dori <i>met precisie, onmiddellijk hand vastpakken</i>	した て ど 下手取り shitate dori <i>nederige positie vastpakken (onderarm greep op riem tegenstander)</i>
りょう て ど 両手取り ryō te dori <i>beide handen vastpakken</i>	うわ て ど 上手取り uwate dori <i>bovenste deel vastpakken (over-arm greep)</i>
りょう て いっぽう ど 両手一方取り ryō te ippō dori <i>beide handen 1 kant vastpakken</i>	て ど えり し 片手取り襟締め katate dori eri shime <i>1 hand vastpakken kraag wurging</i>
むな ど 胸取り muna dori <i>borst vastpakken</i>	

Bijkomende grepen

まえ 前・mae	うし 後ろ・ushiro
そで ど 袖取り sode dori <i>mouw vastpakken</i>	
りょうそで ど 両袖取り ryō sode dori <i>beide mouwen vastpakken</i>	りょうそで ど 両袖取り ryō sode dori <i>beide mouwen vastpakken</i>
くみ つ 組突き kumi tsuki <i>set van stoten</i>	

6.1.8 基本投げ技・Kihon nage waza

Zie 7.

6.1.9 基本押さえ技・Kihon osae waza

Zie 7.

6.1.10 1段の技・Technieken 1ste dan

技・waza	nage	osae	技・waza	nage	osae
^{むか} ^{だお} 向え倒し mukae daoshi <i>naartoe gaan en neerhalen</i>	★	★	^{こし} ^な 腰投げ koshi nage <i>heup worp</i>	★	
^{しほう} ^な 四方投げ shihō nage <i>worp in elke richting</i>	★	★	^{うらう} ^で ^な 裏腕投げ ura ude nage <i>achterkant arm worp</i>	★	
^ゆ ^{ちか} 行き違え yuki chigae <i>elkaar kruisen</i>	★	★	^{うしろ} ^{かた} ^{おと} 後肩落し ushiro kata otoshi <i>achterwaarts schouder laten vallen</i>	★	
^{ねじ} ^{こて} ^{かえ} 捻小手返し neji kote kaeshi <i>draaien onderarm omkering</i>	★	★	^ろ ^ふ ^い ^み 呂伏せ入り身 rofuse irimi <i>(rug)wervels naar beneden buigen met inkomen van het lichaam</i>		★
^{こて} ^{かえ} 小手返し kote kaeshi <i>onderarm omkering</i>	★	★	^ろ ^ふ ^{てん} ^{かん} 呂伏せ転換 rofuse tenkan <i>(rug)wervels naar beneden buigen, met omleiden</i>		★
^{てん} ^{びん} ^な 天秤投げ tenbin nage <i>weegschaal worp</i>	★		^{うしろ} ^{ねじ} ^{くだ} 後捻砕き ushiro neji kudaki <i>achterwaarts draaien breken</i>		★
^{はち} ^{まわ} ^{まわ} 鉢廻し廻し hachi mawashi <i>herenpan roteren</i>	★		^{こて} ^{くだ} 小手砕き kote kudaki <i>onderarm breken</i>		★

6.1.11 和の精神・Geest van harmonie

6.1.12 型・Kata

Zonder wapen

<small>はっほ けんかた</small> 八歩拳型 happoken kata <i>8-stappen vuist kata</i>	<small>つ う かた</small> 突き打ちの型 tsuki uchi no kata <i>stoot/slag kata</i>	<small>すわ わざ かた</small> 座り技の型 suwari waza no kata <i>zittende technieken kata</i>	<small>け ごほ かた</small> 蹴り五歩の型 keri goho no kata <i>trap 5 stappen kata</i>
---	---	--	---

Met wapen

<small>しほう ぎ</small> 四方斬り shihō giri <i>in elke richting, iemand afmaken met een zwaard</i>	<small>しほう な</small> 四方投げ shihō nage <i>worp in elke richting</i>	<small>けん かた</small> 剣の型 ken no kata <i>zwaard kata</i>	<small>たんぼう かた</small> 短棒の型 tanbo no kata <i>korte stok kata</i>
--	--	--	---

6.1.13 Extra informatie

6.2 2de dan

6.2.1 Algemeen

だいにだん
第二段
daini dan
2de dan
——
ついか
追加
tsuika
aanvullend

6.2.2 基本投げ技・Kihon nage waza

Werptechnieken onder de vorm van een kata

ude garami ?	うらよこめんうち 裏横面打ち ura yoko men uchi (met) achterkant (vuist) (naar) zijkant van het gezicht slagen
まえ 前 mae hiki otoshi ?	shomen men uchi ?
てがえ 手返し te uchi mata gaeshi ?	つぎょうだん 突上段 tsuki jōdan hoge stoot
まえおと 前落とし ude kake mae hiki otoshi ?	つぎゅうだん 突中段 tsuki chūdan stoot naar het midden
うらむか だお 裏向え倒し ura mukae daoshi ?	まえけり 前蹴り mae kerī voorwaartse trap
gyaku kote gaeshi ?	junte dori + (tsuki jōdan) ?
ashi tori oshi taoshi ?	まえ 前 mae eri ?

6.2.3 追加の技・Aanvullende technieken

?	?
ude garami	ura kataha
?	?
<hr/>	
? ^{おと} 落とし	?
mae hiki otoshi	hiji gaeshi
?	?
<hr/>	
^{うしろ おと} 後?落とし	?
ushiro hiki otoshi	mae hiji kudaki
?	?
<hr/>	
?	^{かた おと} 肩は落とし
te uchi mata gaeshi	kata ha otoshi
?	<i>schouder verliezen</i>
<hr/>	
?	?
gyaku te uchi mata	mae tobu nage
gaeshi	
?	?
<hr/>	
^{おと} ?落とし	?
ude kake mae hiki	ura mae tobu nage
otoshi	
?	?
<hr/>	
?	?
gyaku kote gaeshi	do gaeshi
?	?
<hr/>	
^{あし と お たお} 足取り押し倒し	?
ashitori oshi taoshi	gyaku do gaeshi
<i>tegenstander</i>	
<i>neerhalen door zijn</i>	
<i>been vast te pakken en</i>	?
<i>neerhalen door</i>	
<i>frontaal duwen</i>	

6.2.4 Han sutemi (Kihon)

おと 落とし	
kubi otoshi sutemi	tchoku tsuki
?	?

hazu oshi sutemi	tchoku tsuki
?	?

harite sutemi	tchoku tsuki
?	?

6.2.5 Buki dori

Tanto dori

kote gaeshi	tsuki chūdan	(-)
?	?	(nage - osae)
		?

おと 落とし		
kataha otoshi	tsuki chūdan	(-)
?	?	(nage - osae)
		?

shihō nage	omote yoko men uchi	(-)
?	?	(nage - osae)
		?

Hanbo dori

kote gaeshi	tsuki chūdan	(-)
?	?	?

tenbin nage	tsuki chūdan	(-)
?	?	?

shihō nage	tsuki chūdan	(-)
?	?	?

6.2.6 Wa no seishin

6.2.7 型・Kata

Zonder wapen:	test	test
Met wapen:	test	test

6.2.8 Randori

jū no randori	?	1 tegen 1 - toepassen van diverse technieken en ma / chika ma - (soepel)
randori tai sabaki	?	1 tegen 3 - Ontwijkingen/kanalisaties
randori wa no sei shin	?	
taninzu dori randori	?	Realistische, verdediging en toepassing van technieken tegen meerdere partners

6.2.9 Extra informatie

6.3 3de dan

6.3.1 Algemeen

3de dan
だいさんだん
第三段
daisan dan

6.3.2 Ude waza

6.3.3 Ashi waza

6.3.4 Hikitate waza

6.3.5 Shime waza

6.3.6 Sutemi waza

6.3.7 Kaeshi waza

6.3.8 Buko dori

6.3.9 型・Kata

Zonder wapen:	test	test
Met wapen:	test	test

6.3.10 Randori

6.3.11 Extra informatie

6.4 4de dan

6.4.1 Algemeen

4th dan
だいやんだん
第四段
daiyon dan

6.4.2 Sutemi waza

6.4.3 Futari dori waza

6.4.4 型・Kata

Zonder wapen:	test	test
Met wapen:	test	test

6.4.5 Randori

6.4.6 Extra informatie

6.5 5de en 6de dan

6.5.1 Algemeen

5de en 6de dan
だい ごとうく だん
第五と六の段
daigo to roku no dan

6.5.2 追加の技Aanvullende technieken

7 表技・Omote waza

基本投げ技・Kihon nage waza (7 technieken)

間合と間 - 体の線

ma ai to ma - tai no sen

pause tussen laten en afstand - lijn van het lichaam

うらよこめんう

裏横面打ち

ura yoko men uchi

achterkant zijkant gezicht slag

おもてよこめんう

表横面打ち

omote yoko men uchi

buitenkant zijkant gezicht slag

つぎょうだん

突上段

tsuki jōdan

hoge stoot

つぎゅうだん

突中段

tsuki chūdan

stoot naar het midden

りょうそで と

両袖取り

ryō sode dori

beide mouwen vastpakken

どそくて ど

度即手取り

do soku te dori

met precisie, onmiddellijk hand

vastpakken

りょうて と

両手取り

ryō te dori

beide handen vastpakken

むか だお

向え倒し

mukae daoshi

naartoe gaan en neerhalen

しほうな

四方投げ

shihō nage

worp in elke richting

ゆ ちが

行き違い

yuki chigae

elkaar kruisen

ねじ こて がえ

捻小手返し

neji kote kaeshi

draaien onderarm omkering

てんびん な

天秤投げ

tenbin nage

weegschaal worp

はちまわ

鉢廻し

hachi mawashi

hersenpan roteren

こし な

腰投げ

koshi nage

heup worp

うし うけみ

後ろ受身

ushiro ukemi

achterwaartse val

うし うけみ

後ろ受身

ushiro ukemi

achterwaartse val

うし うけみ

後ろ受身

ushiro ukemi

achterwaartse val

まえ うけみ

前受身

mae ukemi

voorwaartse val

まえ うけみ

前受身

mae ukemi

voorwaartse val

うし うけみ

後ろ受身

ushiro ukemi

achterwaartse val

まえ うけみ

前受身

mae ukemi

voorwaartse val

基本押え技・Kihon osae waza (6 technieken)

間合と間 - 体の線

ma ai to ma - tai no sen

pause tussen laten en afstand - lijn van het lichaam

つぎゅうだん
突中段

tsuki chūdan

stoot op middenhoogte

りょうていっほうど
両手一方取り

ryō te IPPŌ dori

beide handen 1 kant vastpakken

かたそでど
片袖取り

kata sode dori

schouder mouw vastpakken

うしろねじくだ
後捻砕き

ushiro neji kudaki

achterwaarts draaien breken

ろふ
呂伏せ

rofuse

(rug)wervels naar beneden buigen

こてくだ
小手砕き

kote kudaki

voorarm breken

かたかんせつ
肩関節

kata kansetsu

schouder gewricht

かたかんせつ
肩関節

kata kansetsu

schouder gewricht

かたかんせつ
肩関節

kata kansetsu

schouder gewricht

間合と近間 - 体の線

ma ai to chikama - tai no sen

pause tussen laten en dichtbij - lijn van het lichaam

うしろかたど
後片取り

ushiro kata dori

achterwaarts schouder vastpakken

うしろりょうてど
後両手取り

ushiro ryō te dori

achterwaarts beide handen vastpakken

うしろうわてど
後上手取り

ushiro uwate dori

*achterwaarts bovenste deel (van het
lichaam) vastpakken*

しゆちが
えり鯰め行き違え

eri shime yuki chigae

kraag vastklemmen elkaar kruisen

しほうな
四方投げ

shihō nage

worp in elke richting

むだお
向え倒し

mukae daoshi

naartoe gaan en neerhalen

うでかんせつ
腕関節

ude kansetsu

arm gewricht

かたかんせつ
肩関節

kata kansetsu

schouder gewricht

かたかんせつ
肩関節

kata kansetsu

schouder gewricht

雄用技投げ技・Oyō waza nage waza (間 - 近間)

technieken voor mannen werp technieken (ruimte laten - dichtbij)

雄用技投げ技(間 - 近間)

oyō waza nage waza (ma - chikama)

雄用技押え技・Oyō waza osae waza (間 - 近間)

technieken voor mannen werp technieken (ruimte laten - dichtbij)

およう わざおさ わざ ま ちかま
雄用技押え技(間 - 近間)

oyō waza osae waza (ma - chikama)

和の精神・Wa no sei shin

geest in harmonie

わ せいしん
和の精神

wa no sei shin

voorwaarts en achterwaarts - lijn van het lichaam

前と後- 体の線

mae to ushiro - tai no sen

乱取り・Randori

vrij gevecht

乱取り[らんどり]

randori

zacht gevecht (ruimte laten - lijn van het lichaam)

じゅう らんど ま たい せん
柔の乱取り(間 - 体の線)

jū no randori (ma - tai no sen)

形大東流 - ？・Kata daitō ryū - ikajo

8 Tenshin Shōden Katori Shintō Ryū

8.1 Algemeen

de weg van de hemel gewijdt aan de positieve legende van het Katori altaar

てんしんしょうでんかとりしんとうりゅう
天真正傳 香取神道流

tenshin shōden katori shintō ryū

おお かつ
大勝ち

ō-kachi

grote overwinning

8.2 6de kyū

8.2.1 構え・kamae

bovenste/hoge houding
<small>じょうだん かま</small> 上段の構え
jōdan no kamae
houding met de katana gericht naar de ogen van de tegenstander
<small>せいがん かま</small> 青眼の構え
seigan no kamae
boog onder een hoek
<small>こ</small> 弧かすみ
ko gasumi
hand naar achteren onder een hoek
<small>てうらあ</small> 手裏かすみ
te ura gasumi
rechter lagere houding
<small>みぎげだん かま</small> 右下段の構え
migi gedan no kamae
linker lagere houding (omgekeerde lagere)
<small>ひだりげだん おかま</small> 左下段の構え
hidari gedan no kamae (gyaku gedan)
schaduw houding
<small>いん かま</small> 陰の構え
in no kamae
schuine houding
<small>しゃ かま</small> 斜の構え
sha no kamae
rechter hoge houding
<small>みぎじょうだん かま</small> 右上段の構え
migi jōdan no kamae
linker hoge houding
<small>ひだりじょうだん かま</small> 左上段の構え
hidari jōdan no kamae
? houding
? [しんのかまえ]
shin no kamae
? onder een hoek
? [おかすみ]
o gasumi
lager zitten (in houding)
<small>すわ げだん かま</small> 座り下段(の構え)
suwari gedan (no kamae)
vogel(stand)
<small>とり</small> 鳥
tori

8.2.2 技・Technieken

Alleen en in kumitachi.

uitrol van een winding	
まきう 巻き打ち	
maki uchi	
<hr/>	
uitrol zijkant van het gezicht	
よこめんう 横面打ち	
yokomen uchi	
<hr/>	
uitrol naar de grond (volledige snijbeweging van boven naar onder)	
とう 土打ち	
do uchi	
<hr/>	
bodem ontvangen	
とう 土受け	
do uke	
<hr/>	
punt katana laten zakken en katana wegsteken	
?[?]	
noto	

8.3 5de kyū

8.3.1 kata

?	
?	
ken no kata	
<hr/>	
?	
?	
bo no kata	
<hr/>	
?	
?	
kusanagi no ken (iai goshi)	

8.3.2 bo jutsu

Alleen en in kumitachi.

?	
?	
yokomen uchi	
<hr/>	
?	
?	
do uchi	
<hr/>	
?	
?	
sune uchi	

8.4 4de kyū

8.4.1 kata

?

?

itsutsu no tachi (kiri komi)

?

?

nuki tsuke no ken (iai goshi)

8.5 3de kyū

8.5.1 kata

?

?

nanatsu no tachi (kiri komi)

?

?

nuki uchi no ken (iai goshi)

?

?

seri ai no bo (uchi komi)

8.6 2de kyū

8.6.1 kata

?

?

kasumi no tachi (kiri komi)

?

?

sune hishigi no bo (uchi komi)

?

?

itsutsu no naginata (kiri komi)

?

?

uken (iai goshi)

8.7 1ste kyū

8.7.1 kata

$$\begin{array}{c} ? \\ ? \\ \hline \text{haka no tachi (kiri komi)} \\ ? \\ ? \\ \hline \text{saken (iai goshi)} \\ ? \\ ? \\ \hline \text{happo ken (iai goshi)} \end{array}$$

8.8 第一段・1ste dan

8.8.1 kata

Een perfecte kennis is vereist van alle voorgaande technieken.

8.8.2 extra

- Houding van het lichaam en perfectie van de posities: shisei
- Uitgesproken expressie van kime, zanshin en kiai
- Kennis van de kobudo termen en de verschillende onderdelen waaruit een katana is opgebouwd